



水口支店承認  
34

差出有効期間  
平成31年6月  
30日まで  
(切手を貼らずに  
お出しください)

市長への手紙

5 2 8 8 7 9 0

甲賀市長宛  
(受取人)

甲賀市水口町水口六〇五三番地

(山折り)

下記のとおり封筒を作ってください。

- ①キリトリ線に沿って切り、中央を山折りにしてください。
- ②のりしろにのりをつけて貼り合わせてください。
- ③切手は貼らずにそのままポストへ投函してください。

のりしろ

### 臨時休日窓口を開設

## 転入・転出・転居などの 手続きができます

転勤や就職、入学などで新たな生活をスタートされる方が多くなる時期に合わせ、住所異動の手続きができる休日窓口を臨時に開設します。

#### [開設日時]

3月30日(土) 8時30分～17時15分  
3月31日(日) 8時30分～12時

#### [場所] 市民課(1階)

#### [取り扱い業務]

- 住民異動(転入・転出・転居)の受付
  - 印鑑登録・印鑑証明
  - 証明書発行  
(住民票・戸籍・課税証明書・所得証明書)
  - 転入学通知書の発行
- ※平日(開庁日)と異なり、取り扱いできない手続きや交付できない証明書がありますのでご了承ください。

●問い合わせ●  
市民課 市民窓口係  
☎ 69-2138 ☎ 65-6338

まちづくりに関して広く  
皆様のご意見をお寄せください

## 市長への手紙

まちづくりの主役は市民の皆さんです。行政だけではなく、市民の皆さんとともにオール甲賀でまちづくりを進めることが大切です。子どもから高齢者まで、誰もがいきいきと活躍できるまちをつくるため、ご意見やご提言をいただく「市長への手紙」をお待ちしています。

いただいたお手紙は市長が読ませていただき、ご記名いただいた方には返信します。「市長への手紙」は、このページの用紙を切り取っていただくか、秘書広報課や各地域市民センター等にも置いていますので、ご利用ください。

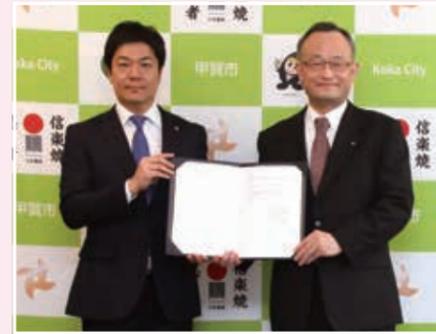
●問い合わせ●  
秘書広報課 広報広聴係 ☎ 69-2101 ☎ 63-4619

## 災害時に物資を供給 ～株式会社積水化成品滋賀と協定～

「災害時における物資の供給に関する協定」を1月28日、株式会社積水化成品滋賀と締結しました。

この協定は、災害が発生または発生するおそれがある際に、市が食品容器やロール状の断熱材などの必要物資の供給について協力を要請することができるものです。

有事の際には、迅速かつ円滑に支援をいただきながら、被災者対策の充実化を図っていきます。



▲締結式での(株)積水化成品滋賀 千田社長(右)と岩永市長

●問い合わせ● 危機管理課 防災危機管理係  
☎ 69-2103 ☎ 63-4619

## 農地利用最適化推進施策に関する 意見書を提出

市農業委員会は、農業者の公的代表機関として、農業政策の強化に係る意見書を1月28日、岩永市長へ提出しました。

意見書は、担い手への農地の集積・集約化、遊休農地の発生防止・解消、新規参入の促進を柱とする「農地利用の最適化」に関するもので、高齢化や獣害など市が抱える課題への対策を、農業施策に反映させるよう求めるものとなっています。

市農業委員会は農地利用の最適化の推進を最も重要な業務と位置付けて活動しており、今回の意見書の提出もその一環です。

意見内容の詳細は、市ホームページまで

●問い合わせ●  
農業委員会事務局 ☎ 69-2262 ☎ 63-4592



▲岩永市長に意見書を提出する農業委員会の北田会長(中)と田畑副会長(右)

### 県内初

## 窓口でAI通訳機導入

増加する外国人市民に対応するため、市役所窓口でAI通訳機を試験的に導入しました。

市内在住の外国人の方は現在、約3200人で、県内でも人口に占める外国人の割合が高くなっています。また、その国籍は、最も多いブラジルを始め、中国、ペルー、フィリピン、ベトナムなど30以上の国や地域とさまざまです。改正入管法が成立し、今後、一層、外国人市民が増えることが想定されますが、外国人の対応ができる職員の配置には限りがあることから、今回の導入に至りました。

- ◆試験導入期間/3月20日(水)まで
- ◆使用台数/5台
- ◆使用場所/市役所 総合案内・市民課  
信楽地域市民センター  
その他窓口担当課

●問い合わせ● 政策推進課 政策推進係 ☎ 69-2105 ☎ 63-4554



### AI通訳機

- 日本語から指定した外国語へ、また外国語から日本語へ、音声と文字で自動翻訳
- 105の国と地域で使える74言語に対応
- 事前の検証では、日常会話程度は問題なく通訳可能